

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 41 (1923)

Heft: 92

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 21. April
1923

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 21 avril
1923

Feuille officielle suisse du commerce. Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XXI. Jahrgang — XXI^{me} année

Paraît journallement
dimanches et jours de fête exceptés

N° 92

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechspaltige Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 92

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Berner Oberland-
Bahnen. — Niesenbahn-Gesellschaft. — Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Tele-
phonverkehr mit Belgien. — Telefonverkehr mit Grossbritannien. — Internationaler
Postgiroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Bilans de
sociétés anonymes. — Prorogation de la restriction des importations. — Espagne.
— Correspondance téléphonique avec la Belgique. — Relations téléphonique avec la
Grande-Bretagne. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.) (O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden auf-
gefordert, binnen der Eingabefrist ihre
Forderungen oder Ansprüche unter Ein-
legung der Beweismittel (Schuldseheine,
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich
beglaubigter Abschrift dem betreffenden
Konkursante einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche
unter dem früheren kantonalen Recht ohne
Eintragung in die öffentlichen Bücher ent-
standen und noch nicht eingetragen sind,
werden aufgefordert, diese Rechte unter
Einlegung allfälliger Beweismittel in Ori-
ginal oder amtlich beglaubigter Abschrift
binnen 20 Tagen beim Konkursamt ein-
zugeben. Die nicht angemeldeten Dienst-
barkeiten können gegenüber einem aus-
gäbigen Erwerber des belasteten Grund-
stückes nicht mehr geltend gemacht werden,
soweit es sich nicht um Rechte handelt,
die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne
Eintragung in das Grundbuch dinglich
wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem
Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners sowie Gewährspflichtige be-
wohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1106¹)

Gemeinschuldner: Firma E. Heusser & Co., Fabrikation von Schürzen,
Blousen, Jupons und Wäsche, in Zürich 4; Stauffacherquai 38.
Datum der Konkurseröffnung: 7. April 1923.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 25. April 1923, nachmittags
3 Uhr, im Restaurant z. Werdburg, Werdrstrasse 31, Zürich 4.
Eingabefrist: Bis 18. Mai 1923.

Kt. Bern Konkursamt Biel (1140²)

Gemeinschuldner: Bulloni frères, Gemüse- und Fruchthandlung,
Marktgasse Nr. 16, in Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 14. April 1923.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 25. April 1923, vormittags
10 Uhr, im Gläubigerversammlungsort lokal im Amthaus in Biel.
Eingabefrist: 21. Mai 1923.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Bischofszell (1141)

im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell
Gemeinschuldnerin: Thermolith A. G., Fabrik elektr. Heiz- und
Kochapparate, Bischofszell.
Datum der Konkurseröffnung: 17. April 1923.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 30. April 1923, nachmittags
3½ Uhr, im Rathaus in Bischofszell, kleiner Saal.
Eingabefrist: 30 Tage.
Alles Nähere siehe Thurg. Amtsblatt Nr. 31.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (1142)

Failli: Wiener, Abraham, lingerie, «Au Louvre», Rue Neuve, à
Lausanne.
Date du prononcé: 10 mars 1923, confirmé le 16 avril 1923 ensuite de
recours.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 7 mai 1923, à 3¼ heures de
l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 21 mai 1923.

Les créanciers des faillites et ceux qui
ont des revendications à exercer, sont
invités à produire, dans le délai fixé pour
les productions, leurs créances ou revendica-
tions à l'office et à lui remettre leurs
moyens de preuve (titres, extraits de livres,
etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous
l'empire de l'ancien droit cantonal sans
inscription aux registres publics et non
encore inscrites, sont invités à produire
leurs droits à l'office des faillites dans les
20 jours, en joignant à cette production
les moyens de preuve qu'ils possèdent en
original ou en copie certifiée conforme.
Les servitudes qui n'auront pas été
annoncées ne seront pas opposables à un
acquéreur de bonne foi de l'immeuble
grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits
qui, d'après le CCS égaient, produisent
des effets de nature réelle en l'absence
d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de
s'annoncer sous les peines de droits dans
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-
que titre que ce soit, sont tenus de les
mettre à la disposition de l'office dans le
délai fixé pour les productions, tous droits
réservés; faute de quoi, ils encourront les
peines prévues par la loi et seront débus
de leur droit de préférence, sauf excuse
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres
garants du failli ont le droit d'assister aux
assemblées des créanciers.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rec-
tifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans
les dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1172)

Gemeinschuldner: Zimmermann, August, Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (1173/4)

Gemeinschuldner:
Ommarli, H., mechanische Schreinerei, Schaffhausen,
Sturzenegger, R., Belair, Schaffhausen.
Anfechtungsfrist: Bis 1. Mai 1923.

Kt. Graubünden Konkursamt Davos in Davos-Platz (1143)

Gemeinschuldner: Joos, Conrad, Tapeziermeister, Davos-Platz.
Anfechtungsfrist: Bis 1. Mai 1923.
Die zweite Gläubigerversammlung in diesem Konkurse findet statt: Frei-
tag, den 11. Mai 1923, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Davos.

Ct. de Vaud Office des faillites d'Yverdon (1144)

Failli: Galay, Henri, constructeur, à Yverdon.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette
publication.

Ct. de Neuchâtel District de la Chaux-de-Fonds (1145)

Faillits: Rueff Frères, à la Chaux-de-Fonds.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette
publication.

Administration de la masse en faillite «Rueff frères»:
Tell Perrin.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1175/6)

Faillits:
Nicollier, Arnold-Edouard, «Aux Inventions Modernes», Rno
de la Confédération 3.

Beyersdorf, Charles, à Genève, associé de la maison Beyersdorf
frères, à la Chaux-de-Fonds.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette
publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-
verfahrens begehrt und für die Kosten
hinreichende Sicherheit leistet, wird das
Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les
créanciers de réclamer dans les dix jours
l'application de la procédure en matière
de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1146)

Gemeinschuldner: Moos-Rätz, Max, Kaufmann, früher wohnhaft
gewesen Morgartenring 125, in Basel, nunmehr Bellevuestrasse 55, im Gurten-
bühl bei Bern.
Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Zivilgerichtspräsi-
denten: 15. März 1923.
Datum der Einstellung mit Verfügung des Dreiergerichts: 16. April 1923
mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis zum 1. Mai 1923.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Fil. Grenchen-Bellach, in Grenchen (1156)

Verteilungsliste betreffend die anerkannten und im gerichtlichen Vergleiche
geregelten Lohnforderungen (siehe Teilkollokationsplan publiziert im S. H.
A. B. vom 28. Februar und 7. März 1923).

Gemeinschuldnerin: A.-G. Obrecht & Cie., Uhrenfabrik, in Grenchen.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 30. April 1923.

Oltén, den 19. April 1923 Die a. o. Konkursverwaltung:
Eng. Nagel, Treuhänder und Notariatsbureau, Oltén.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1147)

Gemeinschuldner: Tschudi, Casar Kaspar, Kaufmann, wohnhaft
gewesen Hadlaubstrasse 41, in Zürich 6, dato in Warschau.
Datum der Schlussverfügung: 13. April 1923.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1148)

Gemeinschuldner: Chollet-Princec, Ferdinand, Basel.
Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts: 18. April 1923.

Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (1149/50/1)

Gemeinschuldner:
Untersee-Geisser, Werner, früher in Wil, jetzt in St. Gallen.
Schuster, Karl, Sticker, in Wil.
Bauernverband Wil und Umgebung, mit Sitz in Wil.
Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters: 18. April 1923.

- Ct. de Vaud** Arrondissement de Rolle (1152)
Failli: Widmer, Alexandre, charcutier, à Rolle.
Date de la clôture par le président du tribunal de Rolle: 16 avril 1923.
- Ct. de Vaud** Arrondissement de Vevey (1153)
Failli: Stein, Eugène, déménagements, à La Tour-de-Peilz.
Date du jugement de clôture: 13 avril 1923.
- Ct. de Neuchâtel** Office des faillites du Locle (1154/5)
Faillis:
Jeanneret, Jacques-A., agence financière et commerciale et Radio-Disc, au Locle.
Société en nom collectif Svoboda et Lipp, en liquidation, mercerie et nouveautés, au Locle.
Date de la clôture: 17 avril 1923.
- Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (1177)
Failli: Mermin, Emile, parfumerie, Rue Coutau 1, actuellement à Chêne-Bourg.
Date de la clôture: 17 avril 1923.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Rivocazione del fallimento
(L. E. 195, 196 e 317)

- Kt. Zürich** Konkursamt Thalwil (1119)
Der unterm 11. Oktober 1922 über Campana-Müller, D., Mech. Bau- und Möbelschreiner, Thalwil, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkursgebühren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 11. April 1923 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.
- Kt. Solothurn** Konkursamt Ollen-Gösgen (1157)
Gemeinschuldnerin: Firma Christian Berger & Cie., Manufakturwaren, in Olten.
Datum der Konkurseröffnung: 23. Oktober 1922.
Datum des Widerrufs: 11. April 1923.

- Ct. del Ticino** Ufficio dei fallimenti di Bellinzona (1170)
Il fallimento pronunciato il 2 dicembre 1922 in odio di Reali, Luigi, pittore, in Bellinzona, è stato revocato con decreto 17 aprile 1923 del pretore di Bellinzona e di conseguenza il L. Reali è reintegrato nella libera disposizione del suo patrimonio.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

- Kt. Bern** Konkurskreis Thun (1158/9/60)
Im Konkurse des Hofer, Arnold, sel., gew. Handelsmann, in Thun, gelangt Freitag, den 25. Mai 1923, nachmittags von 2 Uhr an, im Gasthof zum «Bären» folgende Liegenschaftsanteile zur Versteigerung, und zwar:
Der ideelle vierte Teil von:
1. Einer Besetzung a Hofstetten zu Thun, Katasterplan Blatt 23, Thun-Grundstück Nr. 305, enthaltend: a) ein in Mauer und Holz erbautes und mit Ziegeln gedecktes Wohnhaus mit Anbau, brandversichert unter Nr. 5 für Fr. 82,100; b) eine in Mauer und Holz erbaute und mit Ziegeln gedeckte Scheune, brandversichert unter Nr. 7 für Fr. 12,200; c) ein Terrain-Gebäudeplätze, Hofräume und Garten, im Halte von 11 a 49 m².
2. Ein Stück Terrain, daselbst, Katasterplan Blatt 22, Thun-Grundstück Nr. 304, im Halte von 8 a 26 m².
Die Grundsteuerschätzung beträgt: für ¼ von Art. 1 Fr. 24,060, für ¼ von Art. 2 Fr. 555. Summa: Fr. 24,615.
Die amtliche Schätzung für beide: Fr. 29,000, und zwar für Art. 1 Fr. 27,500, für Art. 2 Fr. 1500.
Die Steigerungsbedingungen (das Lastenverzeichnis ist bereits in Rechtskraft erwachsen) liegen 10 Tage vor der Steigerung zur Einsicht im Konkursamt Thun auf.
Gemäss Beschluss der Gläubigerversammlung findet nur diese einzige Steigerung statt.
Zu dieser Steigerung ladet höflich ein und ist zu jeder Auskunft gerne bereit

Thun, den 13. April 1923. Konkurs A. Hofer,
Der bestellte Verwalter: A. Itten, Notar.

- Im Konkurse des Hofer, Arnold, sel., gew. Handelsmann, in Thun, gelangt Freitag, den 25. Mai 1923, nachmittags von 2 Uhr an, im Gasthof zum «Bären» in Thun folgende Liegenschaft an öffentliche Steigerung:
Eine Besetzung beim Laitour zu Thun, Katasterplan Blatt 14/15, Thun-Grundstück Nr. 302, enthaltend: a) ein unter Nr. 87 für Fr. 167,900 brandversichertes Wohnhaus mit Geschäftsmagazinen, in Mauer und Holz und Rieg erbaut und mit Ziegeln gedeckt; b) ein unter Nr. 87/a für Fr. 4800 brandversichertes Waschhaus; c) ein Terrain (Gebäudeplätze, Hofräume und Garten), im Halte von 5 a 48 m².
Die Grundsteuerschätzung beträgt Fr. 167,070.
Die amtliche Schätzung beträgt Fr. 200,000.
Die Steigerungsbedingungen (das Lastenverzeichnis ist bereits in Rechtskraft erwachsen) liegen 10 Tage vor der Steigerung zur Einsicht im Konkursamt Thun auf.
Gemäss Beschluss der Gläubigerversammlung findet nur diese einzige Steigerung statt.
Zu dieser Steigerung ladet höflich ein und ist zu jeder Auskunft gerne bereit

Thun, den 13. April 1923. Konkurs A. Hofer,
Der bestellte Verwalter: A. Itten, Notar.

- Im Konkurse des Hofer, Arnold, sel., gew. Handelsmann, in Thun, gelangt Freitag, den 25. Mai 1923, nachmittags von 2 Uhr an, im Gasthof zum «Bären» folgende Liegenschaftsanteile zur öffentlichen Steigerung:
Der ideelle dritte Teil von folgenden Liegenschaften in der Einwohnergemeinde Thun:
1. Der Hotel-Besetzung «Baumgarten-Viktoria», an der Launen zu Thun, Katasterplan Blatt 22/23, Thun-Grundstück Nr. 685, enthaltend: a) das unter Nr. 4 für Fr. 338,400 brandversicherte Hotelgebäude mit Saal und Terrassenanbau, Küchegebäude mit Wohnungen und ein Pensionsgebäude; b) eine unter Nr. 4/b für Fr. 17,500 brandversicherte Scheune; c) eine unter Nr. 4/d für Fr. 3000 brandversicherte Serre; d) ein unter Nr. 4/c für Fr. 300 brand-

versicherter Pavillon; e) ein fernerer nicht brandversicherter Pavillon; f) an Terrain (Gebäudeplätze, Hofräume, Garten, Anlagen und Ackerland), im Halte von 1 ha 95 a 77 m².

2. Einem selbständig dauernden Recht, Thun-Grundstück Nr. 1003, Bezugsrecht von 6 Minutenliter Wasser.
Die Grundsteuerschätzung für Art. 1 beträgt: ¼ von Fr. 411,420 = Fr. 137,140.

Die amtliche Schätzung für Art. 1 und 2: Fr. 133,333.
Als Zugehör wird mitversteigert der ideelle dritte Teil am Hotel-Inventar (ohne Lebensmittel und Kellervorräten) im Inventar-Schätzungswerte von insgesamt Fr. 136,078. 45.

Die amtliche Schätzung des hierzu gehörenden Drittels beträgt Fr. 45,000.
Die Steigerungsbedingungen (das Lastenverzeichnis ist bereits in Rechtskraft erwachsen) liegen 10 Tage vor der Steigerung zur Einsicht im Konkursamt Thun auf.
Gemäss Beschluss der Gläubigerversammlung findet nur diese einzige Steigerung statt.

Zu dieser Steigerung ladet höflich ein und ist zu jeder Auskunft gerne bereit

Thun, den 13. April 1923. Konkurs A. Hofer,
Der bestellte Verwalter: A. Itten, Notar.

- Kt. Luzern** Konkursamt Luzern (1161/2)
Gemeinschuldnerin: Firma Spillmann & Sicker, Hotel du Lac, in Luzern.
Tag und Ort der Steigerung: Dienstag, den 8. Mai 1923, nachmittags 2 Uhr, im Falkensaal, Grindelstrasse, in Luzern.

Bezeichnung der zu versteigerten Werttitel:

10 Aktien von je Fr. 1000 der Hotel Monopol A.-G. in Luzern mit Coupons; 4 Aktien von je Fr. 500 der Gütschbahn-Gesellschaft in Luzern, mit Coupons; 8 Aktien von je Fr. 250 der Dampfschiff-Gesellschaft des Vierwaldstättersees in Luzern mit Coupons und Genussschein; 20 Aktien von je Fr. 500 der Pilatusbahn-Gesellschaft in Alpnach mit Coupons; 5 Prioritätsaktien von je Fr. 500 der Elektrischen Bahn Stansstad-Engelberg mit Coupons; 10 Stammaktien von je Fr. 500 der Elektrischen Bahn Stansstad-Engelberg mit Coupons; 2 Gültbriefe von je Fr. 6000, angeg. 15. und 16. September 1906, haftend auf Haus Nr. 527 ZZ II (Krienserstrasse Nr. 9), in Luzern. Erste Gült vorstandsfrei.
Die Titel und Steigerungsbedingungen können hierorts eingesehen werden.

II. Konkurssteigerung.

Gemeinschuldnerin: A.-G. Waldstätterhof & Savoy Hotel, in Luzern.

Tag und Ort der Steigerung: Donnerstag, den 24. Mai 1923, nachmittags 2 Uhr, im Falkensaal, Grindelstrasse, in Luzern.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft:

Das Hotel Waldstätterhof und Savoy Hotel, nun Hotel Minerva, als die Häuser Nrn. 746 und 757 (Zentralstrasse 4 und 6), zuntzchst dem Bahnhof, in Luzern, mit Zugehör.

Brandassekuranz: Fr. 663,000.
Katasterschätzung: Fr. 700,000.
Anlässlich der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 11. Mai 1923 an.

- Kt. Obwalden** Konkursamt Obwalden (1163)
2. Liegenschaftssteigerung.

Gemeinschuldner: Vogler-Zurgilgen, Jos., Neu St. Johann.
Steigerungsobjekt: Säge mit Stallung und Holzplatz, in Mühlebaeh, Lungern.

Schätzungssumme: Fr. 30,600.
Ort und Zeit der Steigerung: Samstag, den 19. Mai 1923, nachmittags 1½ Uhr, im Gasthaus z. «Löwen», in Lungern.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 8. Mai 1923 an im Bureau des Konkursamtes.
An erster Steigerung ist kein Angebot erfolgt.

- Kt. Basel-Land** Konkursamt Binningen (1164)
II. Gand

Im Konkurse des Glaser-Grieder, Heinrich, Baumeister, in Binningen, werden versteigert:

Mittwoch, den 23. Mai 1923, nachmittags 2 Uhr, im «Rössli», in Allschwil: B. 1656, 5 a 54 m² Hausplatz und Garten an der Oberwilerstrasse in Allschwil, mit Behausung Nr. 334. Brandlagerschätzung: Fr. 21,800.

Donnerstag, den 24. Mai 1923, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft zum «Augarten», in Binningen:

B. 1308, 11 a 81 m² Hausplatz und Garten in den Gärten in Binningen mit Werkhof Nrn. 1 und 3. Brandlagerschätzung: Fr. 19,300.

B. 1250, 5 a 13 m² Garten in den Weiherrmatten.

An der ersten Steigerung erfolgten keine Angebote.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 9. Mai 1923 an bei der obgenannten Behörde zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern Konkurskreis Bern-Land (1178)
Schuldnerin: Genossenschaft «Waldheim», alkoholfreies Restaurant, in Ostermündigen.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern: 17. April 1923.

Sachwalter: Notar Martz, Konkursbeamter, in Bern, Speichergasse 8.

Eingabefrist: Bis 14. Mai 1923.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. Juni 1923, nachmittags 3 Uhr, im Amthaus zu Bern, Souterrain, Zimmer Nr. 3.

Frist zur Einsichtnahme der Akten: Ab 2. Juni 1923 im Bureau des Sachwalters, Speichergasse 8, in Bern.

Kt. Bern Konkurskreis Niedersimmental (1165)
Schuldner: Stauffer-Laubscher, Hans, Wirt zum Hotel Bellevue, in Spiez.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Niedersimmental: 16. April 1923.

Sachwalter: E. Berta, Notar, Interlaken.
Eingabefrist: Bis und mit dem 11. Mai 1923 schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 26. Mai 1923, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Bellevue in Spiez.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters, Unionstrasse 4, Interlaken.

Kt. Aargau Konkurskreis Lenzburg (1171)
Schuldner: Walther, F., Kaufmann, in Lenzburg, früherer Teilhaber der Kollektivgesellschaft F. Walther & Co., in Wohlen.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg: 22. März 1923.

Sachwalter: Dr. R. Abt und Dr. Hcl. Irmiger in Wohlen.
Eingabefrist: Bis 20. April 1923 schriftlich bei den Sachwaltern.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 8. Mai 1923, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal in Lenzburg.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau der Sachwalter.

Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (1179)
Débiteur: Mounoud, Auguste, cafetier, à Territet.
Date du jugement accordant le sursis: 10 avril 1923.

Commissaire du sursis concordataire: L. Rapaz, proposé aux faillites de Montreux.

Délai pour les productions: 20 jours expirant le 11 mai 1923.
Assemblée des créanciers: Jeudi, 24 mai 1923, à 16 heures, en maison de Ville, aux Planches, Montreux.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Pendant les 10 jours qui précèdent l'assemblée au bureau du commissaire.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire (B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. du Valais District de Sion (1180)
Le juge-instructeur du district de Sion, par jugement du 18 avril 1923, a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 24 février 1923 à la société Hoffer, Johanna, brasserie St-Georges S. A., à Sion.

L'assemblée des créanciers est fixée au 6 juin 1923, à 14 heures, au bureau de l'officio des faillites à Sion.

Sion, le 18 avril 1923. Le commissaire de sursis: Mariéthod, avocat.

Verhandlung über den Nachlassvertrag (B. G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern Gerichtspräsident I von Biel (1166)
als erstinstanzlicher Nachlassrichter
Nachlassschuldner: Rizzi, Ettore, Schuhhandlung, Zentralstrasse 24, in Biel.

Verhandlungstermin: Samstag, den 28. April 1923, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt I Biel, im Amthaus.

Ct. de Vaud Président du tribunal de Nyon (1167)
Débiteur: Cristin-Burnier, Fernand, fourrages et denrées, à Gland.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 1^{er} mai 1923, à 13 $\frac{1}{2}$ heures, salle du tribunal, au Château de Nyon.

Nachlassstundung und Pfandnachlassverfahren für Hotelgrundstücke. (Art. 304–308 Sch. und K. G. und Art. 41 und ff. der Verordnung des Bundesrates vom 18. Dezember 1920.)

Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (1181)
Débitrice: Mury, Suzanne, Hôtel Mury, à Chailly sur Clarens.
Date du jugement accordant le sursis: 13 avril 1923.

Commissaire du sursis concordataire: L. Rapaz, proposé aux faillites de Montreux.

Délai pour les productions: Jusqu'au 11 mai 1923.
Assemblée des créanciers: Jeudi, 26 juillet 1923, à 16 heures, en Maison de Ville, aux Planches, Montreux.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée, au bureau du commissaire.

Verschiedenes — Divers

Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen (1168/9)
Die zweite Gläubigerversammlung im Konkurs der Firma Uebelhardt & Cie., chem.-techn. Produkte, Hügendorf, findet statt: Dienstag, den 15. Mai 1923, 16 Uhr, im Ratskeller, I. Stock, in Olten.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Betr. Ges. sind in der Versammlung selbst oder spätestens binnen zehn Tagen nach ihrer Abhaltung zu stellen.

Die zweite Gläubigerversammlung im Konkurs der Uebelhardt, Theodor, Kollektivgesellschaft der Firma Uebelhardt & Cie., in Hügendorf, findet statt: Dienstag, den 15. Mai 1923, 16 Uhr, im Ratskeller, I. Stock, in Olten.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Betr. Ges. sind in der Versammlung selbst oder spätestens binnen zehn Tagen nach ihrer Abhaltung zu stellen.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1923. 14. April. Unter der Firma Immobilien-Genossenschaft Bahnübergang Enge hat sich, mit Sitz in Zürich, am 9. April 1923 eine Genossenschaft gebildet, welche den Zweck verfolgt, Immobilien und Hypotheken in der Schweiz und im Ausland zu kaufen und zu verkaufen, Häuser zu verwalten, zu bauen und umzubauen und alle die Geschäfte zu betreiben, welche diesen Zwecken dienlich und förderlich sind. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrag der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautende Stammanteile zu je Fr. 500. Es können handlungsfähige, physische und juristische Personen Genossenschafter werden, durch Uebernahme und Bareinzahlung mindestens eines Stammanteils. Die Zahl der Genossenschaftsanteile, welche ein Genossenschafter besitzen darf, ist nicht beschränkt. Es können auch Gesamtanteilscheine über eine Mehrzahl von Anteilscheinen ausgegeben werden. Jedem Genossenschafter steht das Recht der Uebertragung aller oder einzelner Genossenschaftsanteile zu. Die Uebertragung unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Mit der Uebertragung und der schriftlichen Anerkennung der Statuten seitens des Zessionars gehen alle Rechte aus den Genossenschaftsanteilen auf den neuen Erwerber über. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, kann jedes Mitglied zu beliebiger Zeit aus der Genossenschaft austreten. Geschieht dies aber nicht in Verbindung mit der Uebertragung seiner Anteilscheine, so erlischt sein Anteilrecht am Genossenschaftsvermögen. Im Todesfalle treten die Erben, bzw. deren Vertreter in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Genossenschafters ein. Das Geschäftsjahr endigt jeweils mit 31. März. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Vom Jahresgewinn erhalten vorerst die Genossenschafter eine Dividende von 4 $\frac{1}{2}$ % auf das Genossenschaftskapital. Ein allfälliger Rest wird ganz oder teilweise als weiterer Gewinn verteilt, in den Reservefonds gelegt, zu weitem Abschreibungen verwendet oder auf neue Rechnung vorgetragen, gemäss Beschluss der Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, ein Vorstand von einem Mitglied und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und führt die rechtsverbindliche Unterschrift. Als Vorstand ist bestellt: August Breitenmoser, Kaufmann, von Hugelshofen (Thurgau), in Zürich 8. Geschäftslokal: Resedastrasse 26, Zürich 8.

16. April. Unter der Firma Neue Zürcher Glühlampen-Fabrik (New Zurich Incandescence Lamp. Co.) (Société Nouvelle des Lampes à Incandescence de Zurich) hat sich, mit Sitz in Birmensdorf und auf unbestimmte Dauer, am 28. März 1923 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung, der Kauf und Verkauf von Glühlampen, elektrischen und ähnlichen Artikeln. Das Aktienkapital beträgt Fr. 125,000 (einhundertundfünfundzwanzigtausend Franken), eingeteilt in 125 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 1000. Für die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von wenigstens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft-Dritten gegenüber; er bezieht diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche befugt sein sollen, namens der Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen, oder bestimmt auch die Art der Zeichnung. Grundsätzlich kann die Gesellschaft nur durch je zwei Zeichnungsberechtigte verpflichtet werden. Der Verwaltungsrat besteht aus: Dr. August Strebel, Rechtsanwalt, von Zürich, in Zürich 3, Präsident; Paul Daeniker, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 2, Vizepräsident; Dr. jur. Eugène Nüscher, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 7, Aktuar und Delegierter; Ernst Attenhofer, Kaufmann, von Zurzach, in Zürich 8, und Henri Frederik Goshawk, Kaufmann, englischer Staatsangehöriger, in Zürich 1. Als Direktor ist bestellt: Frank Woodley, englischer Staatsangehöriger, in Zürich 8. Der Präsident und der Delegierte des Verwaltungsrates, sowie der Direktor führen unter sich je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Firmaunterschrift.

18. April. Unter der Firma «Vatib» Valutaschulden-Tilgungs A.-G. Zürich hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 3. April 1923 eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt die Vermittlung und Abwicklung von Geschäften zwecks Tilgung norddeutscher und anderer Frankenschulden in der Schweiz. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt zurzeit Fr. 20,000 (zwanzigtausend Franken) und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu je Fr. 100. Es können auch Zertifikate über eine oder mehrere Aktien ausgestellt werden. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft werden im Schweizerischen Handelsamtsblatt als dem offiziellen Organ der Gesellschaft veröffentlicht. Der Verwaltungsrat kann auch weitere Publikationsorgane bezeichnen. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezieht diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche befugt sein sollen, namens der Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen, oder setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht aus: Dr. jur. Helmuth Kitzelmann, Rechtsanwalt, von Zürich, in Zürich 1, Präsident; Johannes Friedrich Nötling, deutscher Konsul und Haudelsattaché a. D., von Hamburg, in Feldmeilen, dieser zugleich Geschäftsführer, und Hans Gisi, Ingenieur, von Olten und Genf, in Zürich 7. Die beiden Erstgenannten führen Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Geschäftslokal: Rennweg 26, Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

Café-Restaurant. — 1923. 17. April. Inhaber der Firma Joseph Koch, in Biel, ist Joseph Koch, von Widen (Aargau), in Biel. Betrieb des Café Malaga, sowie Handel mit Wein und Likör, Nidaugasse 2.

Wirtschaft. — 18. April. Inhaber der Firma Karl Kessi-Inäbnit, in Biel, ist Karl Kessi-Inäbnit, von Aegerten, in Biel. Betrieb der Wirtschaft zum Bären, Bözingenstrasse 139.

Bureau de Courtelary

Horlogerie. — 18. avril. La raison Ariste Chatelin, fabrication d'horlogerie, à Tramelan (F. o. s. du c. du 6 mars 1883, n^o 32, page 239), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Epicierie. — 1923. 10. avril. Le chef de la maison Catherine Besse, à Bulle, est Catherine Besse, femme de Camille, originaire de Bagnes (Valais), domiciliée à Bulle. Epicierie. Rue du Moléson.

Epicerie, mercerie. — 13 avril. Le chef de la maison **Rosa Dématraz**, à Broc, est Rosa Dématraz, feu Gratien, de et à Broc. Epicerie, mercerie; au village.

Café-restaurant. — 16 avril. Le chef de la maison **Louis Progin**, à Bulle, est Louis Progin, fils d'Adrien, originaire de Misery, domicilié à Bulle. Exploitation du Café du Pont; à la Tréme.

Boulangerie. — 17 avril. La raison **Georges Sottaz**, boulangerie, à Vuadens (F. o. s. du c. du 13 avril 1883), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Boulangerie, épicerie. — 17 avril. Le chef de la maison **Camille Boshung-Sottaz**, à Vuadens, est Camille Boshung, fils d'Isidore, allié Sottaz, originaire de Bellegarde, domicilié à Vuadens. Boulangerie, épicerie; au village.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

18. April. Die Firma **Viehzuchtgenossenschaft Heiteuried**, in Heitenried (S. H. A. B. Nr. 152 vom 25. Juni 1894; Nr. 315 vom 23. Dezember 1911; Nr. 99 vom 18. April 1912), hat in den Generalversammlungen vom 11. August 1918 und 15. Januar 1922 den Vorstand teilweise neu bestellt. Am 11. August 1918 sind an Stelle des verstorbenen Martin Zahno, Präsident, und an Stelle des Sekretärs Ernst Affolter, gewählt und am 15. Januar 1922 bestätigt worden: Peter Bertschy, Landwirt, von Düringen, in Hegmatt bei Heitenried, als Präsident; Felix Schneuwly, Lehrer, von Wünnewil, in Heitenried, als Sekretär der Genossenschaft. Die Zeichnungsberechtigung des Martin Zahno und des Ernst Affolter sind erloschen; die übrigen eingetragenen Tatsachen bleiben unverändert.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Ollen-Gösgen

Architektur, Baugeschäft. — 1923. 18. April. Walter Wüthrich, von Bützberg, in Ollen, und Friedrich Hof, von Hauenstein, in Trimbach, haben unter der Firma **Wüthrich und Hof**, in Ollen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1923 begonnen hat. Architektur und Baugeschäft. Aarauerstrasse Nr. 168.

Basel-Land — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

1923. 19. April. Die Aktiengesellschaft **Conservenfabrik Lucullus A. G. Neu-Allschwil**, in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 117 vom 7. Mai 1921, Seite 928, und Nr. 268 vom 1. November 1921, Seite 2106), hat an Stelle des zurückgetretenen Johann Jakob Müller als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Jean Buser-Schlegel, Kaufmann, von und in Basel. Derselbe führt für die Gesellschaft Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Joh. Jakob Müller ist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1923. 17. April. Unter dem Namen **Wohlfahrtsfonds der Angestellten und Arbeiter der Obstverwertungs-Genossenschaft in Wittenbach** besteht, mit Sitz in Wittenbach (St. Gallen), eine Stiftung nach Art. 80 ff. Z. G. B. Die Stiftungsurkunde datiert vom 25. August 1922. Die Stiftung soll folgenden Zwecken dienen: Finanzielle Unterstützung von Angestellten und Arbeitern oder ihren nächsten Familienangehörigen: a) im Falle von Krankheit oder Unfall, sofern die Vergütungen der Krankenkasse oder der eidgen. Unfallversicherungsanstalt ungenügend erscheinen; b) bei Invaliddität oder Tod; c) als Alterszulagen für solches Personal, das viele Jahre im Dienst der Genossenschaft gestanden hat; d) in Fällen von Arbeitsmangel und Betriebs-einschränkungen oder Einstellungen; e) bei Bedürfnissen anderer Art, hervorgerufen durch Unglück oder Unterstützungsbedürftigen oder deren nächsten Angehörigen; f) bei Militärdienst, Ferien usw. Aus dem Stiftungsgut und dessen Ertrag dürfen keine Zahlungen bestritten werden, zu deren Lösung die Genossenschaft oder ihre Rechtsnachfolgerin rechtlich, sei es durch die gegenwärtige oder durch die künftige Gesetzgebung verpflichtet ist oder wird. Die Stiftung hat ihren Sitz im jeweiligen Domizil der Obstverwertungs-Genossenschaft Wittenbach. Die Verwaltung der Stiftung wird einem Stiftungsrat von 3 Mitgliedern übertragen, der sich wie folgt zusammensetzt: a) aus einem Vertreter der Genossenschaft; b) aus einem Vertreter der Angestellten und Arbeiter; c) diese beiden Mitglieder einigen sich über die Wahl des 3. Mitgliedes, das den Vorsitz zu übernehmen hat. Dieses dritte Mitglied soll eine unparteiische Drittperson sein. Der Vorsitzende führt mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Stiftungsrat besteht zurzeit aus: Jakob Oefelin, Lehrer, von Mosnang, Vorsitzender; Adolf Fecker, Landwirt, Gemeindevorstand, von Wittenbach, und Theodor Krämer, Geschäftsführer, von Wittenbach; sämtliche in Wittenbach.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1923. 16. April. Aktiengesellschaft **Sanatorium Schatzalp**, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 87 vom 12. April 1916, Seite 591). Dr. Eduard Kern, Rechtsanwalt, von und in Basel, ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt aber als Beisitzer im Verwaltungsrate, und der bisherige Vizepräsident Dr. Lucius Spengler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als Präsident ist der bisherige Beisitzer Dr. Albert Christoph Hoffmann-Paravicini, Arzt, von und in Basel, und als Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Arthur Stroichenberg, Bankier, von und in Basel, bezeichnet worden. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen wie bisher der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit je einem Mitgliede des Verwaltungsrates.

16. April. Die Firma **Pension Villa Stefan H. Arbajter**, Pensionsbetrieb, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 179 vom 2. August 1916, Seite 1215), wird infolge Todes des Inhabers und konkursantlicher Liquidation seiner Hinterlassenschaft von Amtes wegen gestrichen.

Hoch- und Tiefbau-Unternehmung. — 16. April. Johann Georg Künzli, von Davos, in Davos-Dorf, und Pasquale Mai, von Arvigo, in Davos-Platz, haben unter der Firma **Künzli & Mai**, in Davos-Platz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 5. April 1923 ihren Anfang nahm. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Weiterbetrieb des Baugeschäftes A. Bartelli. Schiabach an der Poststrasse.

16. April. Unter der Firma **Molkerei & Milchgenossenschaft Klosters** hat sich, mit Sitz in Klosters, eine Genossenschaft gebildet, deren Statuten mit Betriebsreglement am 21. Januar 1917 genehmigt und am 18. März 1923 revidiert worden sind. Zweck der Genossenschaft ist die Verbesserung und Förderung der Milchwirtschaft in Klosters und Umgebung. Die Genossenschaft stellt sich zur Aufgabe, die in Klosters und Umgebung produzierte Kuhmilch rationell zu verwerten und damit den Produzenten und den Konsumenten eine allen Anforderungen entsprechende Milchvermittlungsstelle zu schaffen. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Milchproduzent und -Konsument von Klosters und Umgebung werden, der ein Eintrittsgeld von Fr. 20 entrichtet und die Statuten und das Betriebsreglement anerkennt. Von der Entrichtung des Eintrittsgeldes können nur zugereiste Familien und Personen, sowie Arbeitergruppen, die nur zu gewissen Zeiten gemeinsamen Haushalt führen, entbunden werden. Der Austritt kann zu jeder Zeit nach sechsmonatlicher Kündigung erfolgen. Der Austrittende bezahlt erstmals ein Austrittsgeld von Fr. 50 und im Wiederholungsfall jeweils das Doppelte. Mitglieder, welche die Statuten und das Betriebsreglement übertreten, können

durch die Generalversammlung aus der Genossenschaft ausgeschlossen werden. Alljährlich auf Schluss des Geschäftsjahres werden die Rechnungen der Genossenschaft abgeschlossen, das Inventar aufgenommen und die Bilanz aufgestellt. Der Betriebsüberschuss, der nach Abzug sämtlicher Unkosten und der Abschreibungen von 1 % auf Immobilien und 10 % auf Maschinen und Mobiliar verbleibt, wird wie folgt verteilt: $\frac{2}{3}$ werden an die Milchproduzenten im Verhältnis der gelieferten Milch verteilt; $\frac{1}{3}$ kommen nach Abschluss jeder Lieferungsperiode und nach Abzug der Unkosten und der überhöhten Abschreibungen den Konsumenten zugute und zwar in der Form einer Ermässigung der Milchverkaufspreise im Sommer und Herbst; $\frac{1}{3}$ (im Maximum Fr. 200) wird dem Reservefonds zugewiesen. Die Erzielung eines eigentlichen Geschäftsgewinnes wird nicht beabsichtigt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Der Vorstand besteht aus sieben Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident und der Aktuar kollektiv. Der Vorstand ist wie folgt bestellt worden: Präsident: Peter Brosi, Landwirt, von und in Klosters; Aktuar: Joel Kaspar, Landwirt, von und in Klosters; Beisitzer: Johannes Klaas, Fischereiaufseher, von und in Klosters; Stephan Kaspar, Landwirt, von und in Klosters; Peter Florian, Landwirt, von und in Klosters; Kaspar Stiffler, Stationsvorstand, von Davos, in Serneus, und Christian Kobel, Landwirt, von und in Klosters.

Konfektion, Nouveautés. — 18. April. Die Firma **Büsch & Gredig**, Konfektion und Nouveautés, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 108 vom 8. Mai 1918, Seite 748), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Dora Büsch-Meisser», in Davos-Platz.

Inhaberin der Firma **Dora Büsch-Meisser**, in Davos-Platz, ist Frau Dora Büsch-Meisser, von Davos, in Davos-Platz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Büsch & Gredig», in Davos-Platz. Konfektion und Nouveautés. Im Hause Sanatorium Schweizerhof.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau

1923. 17. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumvereln Gränichen**, in Gränichen (S. H. A. B. 1922, Seite 592), hat in ihrer Generalversammlung vom 24. Februar 1923 die Statuten revidiert. Mit Bezug auf die publizierten Tatsachen sind jedoch keine Änderungen eingetreten.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Autolastwagenbetrieb. — 1923. 17. April. Walter Gilg, von Märstetten, und Jakob Nuesch, von Balgach (St. Gallen), beide in Weinfelden, haben unter der Firma **Gilg & Nuesch**, in Weinfelden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem Eintrag im Handelsregister ihren Anfang nimmt. Zur Vertretung der Gesellschaft ist allein befugt Walter Gilg. Autolastwagenbetrieb, Möbelautotransport.

Autos, Motorräder, Velos, Nähmaschinen usw. — 18. April. Inhaber der Firma **Adolf Nusser**, in Basadingen, ist Adolf Nusser, von Sontheim (Württemberg), in Basadingen. Auto-, Motorrad-, Velo-, Nähmaschinenhandlung, mechanische Werkstätte.

18. April. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft der Muuzipalgemeinde Wagenhausen**, in Rheinklingen (S. H. A. B. Nr. 314 vom 24. Dezember 1921, Seite 2493), hat in der Generalversammlung vom 22. Oktober 1922 den § 13 ihrer Statuten abgeändert und lautet nun: Ein sich ergebender Reingewinn soll zu 70 % den Bezüglern von Konsumwaren zugestellt werden. Aus den übrigen 30 % soll ein Reservefonds gebildet werden, dessen Höhe von der Generalversammlung bestimmt wird, immerhin aber so bemessen werden soll, dass er für jede Gefahr genügende Deckung gewährt. Heinrich King-Isler, und Georg Knecht, deren Unterschrift erloschen ist, sind ausgetreten. In den Vorstand sind gewählt worden: Jakob King, Landwirt, in Etzwilen, als Aktuar; August King, Schmied, in Wagenhausen, Beisitzer, beide von Kaltenbach, und das bisherige Vorstandsmitglied Emil Isler-Britsch, Landwirt, von und in Kaltenbach, als Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident je kollektiv mit dem Aktuar und der Verwalter einzeln führen die rechtsverbindliche Unterschrift.

18. April. **Schweizerischer Bankverein**, mit Gesellschaftssitz in Basel, Gesellschaftssitz in St. Gallen und Agentur in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1922, Seite 850, und Nr. 97 vom 14. Februar 1923, Seite 319). In den Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft sind als weitere Mitglieder gewählt worden: Xavier Castelli, Generaldirektor des Sitzes London, englischer Staatsangehöriger, in London; Dr. Roger Dollfus, Bankier, von Castagnola, in Kiesen b. Thun; Adolf Vischer-Simonius, Kaufmann, von und in Basel. Dagegen ist aus dem Verwaltungsrat der Gesellschaft infolge Todes ausgeschieden: Rudolf Vest-Gysin.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Fioricoltori. — 1923. 17 aprile. La società in nome collettivo **Signorilli-Friedli & C.**, in Lugano, fioricoltori (F. u. s. d. c. del 12 febbraio 1917, n° 35, pag. 241), è sciolta e cancellata essendo terminata anche la liquidazione.

Distretto di Mendrisio

Paste alimentari. — 14 febbraio. La società in accomandita «Molteni Andrea e C.», fabbricazione o vendita di paste alimentari, in Chiasso (F. u. s. d. c. del 13 luglio 1915, n° 160, pag. 981), è sciolta; a liquidatore è stato nominato Andrea Molteni, industriale, da ed in Como (Italia), il quale effettuerà la liquidazione sotto la ragione **Molteni Andrea e C.**, in liquidazione.

Paste alimentari. — 14 febbraio e 17 aprile. Sotto la ragione **Società Anonima Molteni Andrea e C.**, si è costituita una società per azioni, per tempo indeterminato, con sede in Chiasso, avente per scopo la fabbricazione o la vendita di paste alimentari, continuando, senza assumerne l'attivo ed il passivo, l'azienda sin qui gerita dalla società in accomandita «Molteni Andrea e C.» pure in Chiasso. Gli statuti sono di data 29 dicembre 1922 o 6 aprile 1923. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del Foglio ufficiale del cantone. Il capitale sociale è di franchi ventimila (fr. 20,000), ripartito in n° 40 (quaranta) azioni nominative da franchi cinquecento (fr. 500) ciascuna, interamente sottoscritte. La ditta «Molteni Andrea e C.», ha conferito nella società macchine ed attrezzi, quali risultano dall'inventario 23 dicembre 1922 annesso allo statuto, per l'importo complessivo di franchi ventimila (fr. 20,000), a pagamento parziale della qual somma vennero assegnate e computate al valore nominale n° 28 (ventotto) azioni sociali da franchi cinquecento (fr. 500), ripartite in ragione di n° 24 ad Andrea Molteni e n° 4 a Giuseppe Grimoldi. La gestione sociale è affidata a tre amministratori, ognuno dei quali è autorizzato a rappresentare e vincolare la società di fronte ai terzi. Ad amministratori per il primo esercizio, che si chiuderà al 31 dicembre 1923, vengono designati: Giacomo Frick, di Giacomo, da Buehls, in Chiasso, industriale; Giuseppe Grimoldi, fu Giovanni, industriale, da ed in

Como (Italia), e la signora Estelle Frick-Molteni, industrialo, da Buchs, in Chiasso.

31 marzo. Sotto la ragione Fabbrica di Sigarette «Lario» S. A. (Fabrique de Cigarettes «Lario» S. A.), si è costituita una società per azioni, per tempo indeterminato, con sede in Chiasso, avente per iscopo la fabbricazione e la vendita di sigarette. Il capitale sociale è di franchi cinquantamila (50,000 franchi), ripartito in numero cento (100) azioni nominative da fr. 500 (cinquecento) ciascuna. L'atto di costituzione e lo statuto sono di data 12 febbraio 1923. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del Foglio ufficiale del cantone Ticino. La gestione sociale è affidata ad un consiglio di tre membri autorizzati singolarmente a rappresentare la società di fronte ai terzi. Ad amministratori per il primo anno di esercizio e sino all'assemblea ordinaria del 1924, vennero nominati: Rodolfo Canal, fu Bernardo, commerciante; Frida Canal-Rhyner, contabile, ambedue da Russo, in Chiasso, e Carlo Agostoni, fu Natale, commerciante, da Lissone (Italia), domiciliato a Chiasso.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

1923. 16 avril. Société anonyme des Immeubles Zuberbühler et Cie, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 septembre 1911). Charles Attenhofer ne fait plus partie du conseil; la signature qui lui avait été conférée est radiée. Heinrich Bircher, de Kuttigen, directeur d'industrie, à Aaran, a été nommé seul administrateur. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur.

Merccerie, bonneterie. — 16 avril. La raison Charles Eggstein, mercerie et bonneterie en gros, à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 mars 1923), est radiée ensuite de cessation de commerce.

16 avril. Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), société anonyme ayant son siège social à Bâle, et siège d'affaires à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 mars 1923). L'assemblée générale des actionnaires du 23 mars 1923 a nommé membres du conseil d'administration: Xavier Castelli, directeur général du siège de Londres, de nationalité anglaise; à Londres; Dr. Roger Dollfus, banquier, de Castagnola, à Kiesen près Thoune, et Adolphe Vischer-Simoniun, commerçant, de et à Bâle. Par contre, l'administrateur Rodolphe Vest-Gysin, décédé, est radié.

16 avril. La société anonyme Old India S. A., Lausanne, Restaurant-Confiserie, Maison moderne d'Alimentation, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 décembre 1922, page 2268), a, dans son assemblée générale du 9 avril 1923, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers portent sur les points suivants: La société est administrée par un conseil d'un à trois membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un membre du conseil d'administration. Alfred Häberli, de Münchenbuchsee (Berne), hôtelier, à Lausanne, a été confirmé comme administrateur. Les administrateurs Fritz Raymond et Walther Widmer sont radiés, la signature qui leur avait été conférée est ainsi radiée.

Brodages et confections pour enfants. — 17 avril. Le chef de la maison Ernest Rion, à Lausanne, est Ernest Rion, de Vex (Valais), à Lausanne. Brodages et confections pour enfants. Rue du Petit Chêne 30, à l'enseigne «A la Fourmi».

Pharmacie, etc. — 18 avril. Le chef de la maison Gousenberg, à Lausanne, est Abraham Gousenberg, de Plainpalais (Genève), à Lausanne. Pharmacie, droguerie et fabrique de spécialités pharmaceutiques. Place de la Palud 17-18, à l'enseigne «Pharmacie de l'Hôtel de Ville».

17 avril. La raison Kunzle, Miroiterie Romande Lausanne, à Lausanne, biscoutage, polissage, argenterie, façonnage de glaces, commerce de glaces et toutes matières similaires (F. o. s. du c. du 1^{er} octobre 1919), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Emile Kunzle, de St-Gall, et Ernest-Jaques Bansa, de Carouge (Genève), les deux à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale E. Kunzle & Cie, Miroiterie Romande Lausanne, une société en commandite dans laquelle Emile Kunzle est associé indéfiniment responsable, et Ernest-Jaques Bansa, commanditaire pour la somme de vingt-cinq mille francs (fr. 25,000). La société a son siège à Lausanne et a commencé le 1^{er} avril 1923. Elle a repris l'actif et le passif de la maison «Kunzle, Miroiterie Romande Lausanne» radiée. La société confère procuration à l'associé commanditaire Ernest-Jaques Bansa. Biscoutage, polissage, argenterie, façonnage de glaces, commerce de glaces et toutes matières similaires. Usine et bureau: Avenue de Genève 16.

Bureau de Morges

18 avril. Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation) (F. o. s. du c. des 12 mars 1921, n° 67, page 518; 5 janvier 1922, n° 5, page 33, et 14 février 1923, n° 37, page 320), avec siège social à Bâle, siège d'affaires à Lausanne et agence à Morges. L'assemblée générale des actionnaires du 23 mars 1923 a élu membres du conseil d'administration: Xavier Castelli, directeur général du siège de Londres, de nationalité anglaise; à Londres; Dr. Roger Dollfus, banquier, de Castagnola, à Kiesen près Thoune; Adolphe Vischer-Simoniun, commerçant, de et à Bâle. Par contre Rodolphe Vest-Gysin, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration.

Bureau de Vevey

Tabacs, cigares, papeterie. — 16 avril. Le chef de la raison Vve Henri Lafond, à Vevey, est Sophie-Elisa née Bonny, veuve de Jean-Henri-François Lafond, de Lausanne, domiciliée à Vevey. Tabacs, cigares, papeterie, etc. 2, Rue d'Italie.

Laiterie, etc. — 16 avril. Le chef de la raison Ernest Blank, à Vevey, est Louis-Ernest, fils de Louis Blank, de Seelisberg (Uri), domicilié à Vevey. Laiterie et produits laitiers. 15, Rue de la Poste.

16 avril. La société coopérative Association Viticole de Corsier, dont le siège est à Corsier (F. o. s. du c. du 10 janvier 1923, n° 7, page 72), fait inscrire ce qui suit: En date du 27 janvier 1923, l'assemblée générale de la société a nommé Benjamin Loetscher, de Ems (Louches, Valais), propriétaire-vigneron, domicilié à Corsier, actuellement suppléant, en qualité de membre du comité de direction, en remplacement de Samuel Emery, démissionnaire, et Charles Delafontaine, de Vevey et Corsier, propriétaire-vigneron, domicilié à Corsier, actuellement membre de la société, en qualité de membre suppléant du comité. En date du 2 février 1923, le comité de direction a désigné Gustave Cherpillod (déjà inscrit), en qualité de président de ce comité, en remplacement de Samuel Emery, démissionnaire, dont la signature est radiée. Aux termes des statuts, le président et le secrétaire signent conjointement au nom de la société. Les autres faits publiés ne sont pas modifiés.

16 avril. La société anonyme Société de tabacs et cigares S. A., dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 6 mai 1913, n° 115, page 823), est radiée d'office, en application de l'art. 16 de l'ordonnance II révisée du Conseil fédéral du 16 décembre 1918, ensuite de décision de l'autorité cantonale de surveillance, en date du 13 mars 1923.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de St-Maurice

Epicierie, etc. — 1923. 13 avril. La raison Rosine Villy, épicerie, tabacs, liqueurs, à Monthey (F. o. s. du c. du 20 avril 1883), est radiée, ensuite de renonciation de la titulaire.

Débit de vin, etc. — 13 avril. La raison André Rey, débit de viu, eau-de-vie, liqueurs, tabacs, quincaillerie, etc., à Vioumaz (F. o. s. du c. du 12 mars 1883), est radiée, ensuite du décès du titulaire.

Boulaugerie, épicerie, restaurant. — 13 avril. Le chef de la maison Alphonse Rey, à Vioumaz, est Alphonse Rey, de et à Vioumaz. Genre de commerce: boulangerie, épicerie, café-restaurant.

Etoffes, épicerie, mercerie. — 16 avril. La raison Gualino-Donnet, étoffes, épicerie, mercerie, à Monthey (F. o. s. du c. du 15 mai 1883), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Chapellerie, lingerie, mercerie. — 16 avril. La raison M. Lex-Gay, chapellerie, lingerie, mercerie, à Monthey (F. o. s. du c. du 31 mars 1883), est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif ont été repris par la maison «Joseph Staudhammer», à Monthey.

Marchand-tailleur, bazar, crémérie. — 16 avril. Le chef de la maison Joseph Staudhammer, à Monthey, est Joseph Staudhammer, originaire de Guttet, domicilié à Monthey. Cette maison a repris l'actif et le passif de la maison «M. Lex-Gay», à Monthey, radiée. Marchand-tailleur. Exploitation d'un bazar à Monthey, avec crémérie à Morgins-sur-Troisfontaines.

16 avril. La société en nom collectif Bruchez, Girard et Cie, Limonaderie de Martigny, à Martigny-Bourg (F. o. s. du c. du 1^{er} mars 1923, n° 50, page 427), change sa raison et commerce en celle de Bruchez, Girard et Cie, Distillerie et Limonaderie de Martigny. Elle ajoute à son commerce: exploitation d'une distillerie.

Affaires de banque. — 16 avril. La société en commandite par actions L. Rey et Cie, affaires de banque, à Monthey (F. o. s. du c. du 19 août 1904, n° 223, page 1290), est dissoute. L'actif et le passif ont été repris par la société anonyme «Banque de Monthey, succ. de L. Rey et Cie», à Monthey (F. o. s. du c. du 16 mars 1917, n° 63, page 435). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

16 avril. Aux termes d'un acte du 9 avril 1923, la société anonyme «Société de Conserves alimentaires de la Vallée du Rhône», à Saxon, a institué, avec siège à Saxon, une fondation sous le nom de Caisse de pensions et de retraite du personnel de la Société de Conserves alimentaires de la Vallée du Rhône. La fondation a pour but d'assurer, au moyen d'un capital de dotation, aux personnes remplissant les conditions voulues des prestations financières en cas d'invalidité et de décès. Fait partie de droit de la caisse de pensions et de retraite tout le personnel engagé au service de la Société de Conserves alimentaires de la Vallée du Rhône, à Saxon. La fondation a comme organe un comité de trois membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux des membres du comité. Le comité est composé actuellement de: Auguste Mayor, directeur de la Fabrique de Conserves de Saxon, de Grandcourt (Vaud), domicilié à Bex; Ami Gandillon, industriel, de et à Genève, et Maurice Guigoz, employé de commerce, de Bregnes, domicilié à Saxon.

16 avril. Aux termes d'un acte authentique du 9 avril 1923, la société anonyme «Société de Conserves alimentaires de la Vallée du Rhône», à Saxon, a institué, avec siège à Saxon, une fondation sous le nom de Fonds Scolaire. La fondation a pour but d'aider et d'encourager, au moyen d'un capital de dotation, dans leur développement intellectuel, l'un ou l'autre des enfants des deux sexes des écoles de Saxon. Pour avoir droit aux avantages et bénéfices de la fondation, il faut fréquenter ou avoir fréquenté les écoles de Saxon. La fondation a pour organe un comité de trois membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux des membres du comité. Le comité est composé actuellement de: Auguste Mayor, industriel, de Grandcourt (Vaud), domicilié à Bex; Eugène Sciter, employé de commerce, de Ossingen (Zürich), à Saxon, et Ludovic Perrier, sous-chef de fabrication, de et à Saxon.

16 avril. La société anonyme «Société d'Energie Electrique du Valais», à Martigny-Bourg (F. o. s. du c. du 1^{er} juin 1921, n° 137, page 1107), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale extraordinaire en date du 15 février 1923. La liquidation sera opérée sous la raison Société d'Energie Electrique du Valais en liquidation par le liquidateur Anthelem Boucher, ingénieur, de Paudex (Vaud), à Prilly (Lausanne), qui est dès maintenant autorisé à signer individuellement au nom de la société en liquidation.

16 avril. La société coopérative Caisse de Crédit Mutuel de Collombey, à Collombey (F. o. s. du c. du 31 juillet 1913, n° 193, page 1414), fait inscrire le comité de direction suivant: Jean Delacroix, agriculteur, de Feschel, à Collombey, président; Joseph Borgeaud, agriculteur, de et à Collombey, et Rémy Quentin, agriculteur, de et à Collombey, membres. Sont éteintes et radiées les signatures de Emile Wuilloud, Jean Maffioli et Cyprien Borgeaud.

Matériaux de construction. — 18 avril. La maison Julie Bré-gant-Franc, matériaux de construction, à Monthey (F. o. s. du c. du 12 juin 1900, n° 212, page 851), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

18 avril. La société anonyme Modern Shoe Co A. G. (Modern Shoe Co S. A.) (Moderne Schuh Co A. G.) (Chaussures Modernes S. A.), à Bâle, avec succursale à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 30 mai 1919, n° 127, page 928), fait inscrire le conseil d'administration suivant: Dr. Christian Rothenberger, avocat, de et à Bâle, président (déjà inscrit); Hermann Kreis, négociant, de Bâle, à Schönwerd, vice-président, et Adolphe Thalmann, négociant, de Prauenfeld, à Krenzingen. La succursale de Martigny-Ville est représentée vis-à-vis des tiers par Christian Rothenberger, ci-dessus nommé; par Charles Locher, directeur de la société, négociant, d'Oberrog (Rhodes-Intérieures), à Bâle, et par Gottlieb Müller, foudé de pouvoirs, négociant, de et à Bâle, les trois signant collectivement à deux. Est éteinte et radiée la signature de Adolf Obrecht.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

1923. 14 avril. La société anonyme «Caisse Industrielle Neuchâteloise S. A.», à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 26 décembre 1914, n° 302, et 2 décembre 1922, n° 276), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale en date du 4 avril 1923. La liquidation sera opérée sous la raison Caisse Industrielle Neuchâteloise S. A. en liquidation, par les personnes suivantes qui sont autorisées à signer collectivement à deux au nom de la société en liquidation: Edouard Potépierre, notaire, de Couvet et Neuchâtel, domicilié à Neuchâtel, et les membres du conseil d'administration ci-après déjà inscrits: Louis Droz, Albert Mosimann, Adrian Schwob et Otto Nicolet.

Gené — Genève — Ginevra

Epicierie, etc. — 1923. 16 avril. Le chef de la maison Félix Cappelletti, aux Eaux-Vives, est Félix Cappelletti, de nationalité italienne, domicilié aux Eaux-Vives. Commerce d'épicerie, mercerie. 17, Rue de Montchoisy.

Parfumerie. — 16 avril. Le chef de la maison Alphonse Pillet, à Grange-Canal (Chêne-Bougeries), est Alphonse-Jean Pillet, de Plainpalais, domicilié à Genève. Manufacture de parfumerie. Chemin des Eglantiers.

Taillerie de granit. — 16 avril. Le chef de la maison Allegri, à Chêne-Bourg, est Charles Allegri, de nationalité italienne, domicilié à Thonex. Exploitation d'une taillerie de granit.

Epicierie-laiterie. — 16 avril. Le chef de la maison Louis Bastard, à Genève, est Louis Bastard, de Genève, y domicilié. Commerce d'épicerie-laiterie, 12, Rue Pierre Fatio.

Vermouths, etc. — 16 avril. La commandite de fr. 1000 inscrite au nom de Jean Sage dans la société en commandite A. Band et Cie, fabrication et commerce de vermouths et spiritueux, liqueurs et sirops, à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 9 août 1919, page 1415), est reprise, dès le 15 avril 1923, par John Grobet, des Eaux-Vives, domicilié au Petit-Lancy, qui se substitue au commanditaire sortant.

Garage, etc. — 16 avril. La raison L. Brière, entreprise d'auto-taxis et d'automobiles de location, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 10 janvier 1912, page 47), est radiée ensuite de remise d'exploitation à «Garage L. Brière Société Anonyme», aux Eaux-Vives.

Entreprise de travaux de ferblanterie, etc. — 16 avril. Edouard Fivaz S. A. en liquidation, société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 7 février 1923, page 273). La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

16 avril. La Société du Journal La Fédération horlogère suisse, société anonyme inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 28 avril 1921, page 859), a transféré son siège social à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 12 avril 1923, page 743). La société est ainsi radiée du Registre du commerce à Genève.

16 avril. Aux termes d'acte reçu par M^e Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 10 avril 1923, et projet de statuts du 20 mars 1923 y annexé, il a été constitué sous la dénomination de: Société Immobilière Anières-Village, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de dix-neuf mille cinq cents francs d'un immeuble sis à Anières-Village, propriété actuelle de Albert Burin, fondé de pouvoirs de banque, demeurant à Chambésy. Son siège est à Anières. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de cinq mille francs (fr. 5000), divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé pour la première période de François Bigogno, régisseur, de Genève, au Petit-Lancy.

Pierres fines. — 17 avril. Le chef de la maison Albert Descombes, au Petit-Saconnex, est Albert-Louis Descombes, de Genève, domicilié au Petit-Saconnex. Commerce et représentations de pierres fines, 83, Rue de Lausanne.

Eaux minérales. — 17 avril. Le chef de la maison Alfred Grobét, à Genève, est Alfred-John Grobét, du Grand-Saconnex, domicilié à Genève. Fabrication d'eaux minérales gazeuses, 10, Rue du Temple.

Café-brasserie. — 17 avril. La maison Joseph Charquet, inscrite pour un commerce d'épicerie, primeurs, vins et liqueurs, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 6 février 1922, page 233), a transféré son siège commercial aux Eaux-Vives, 17, Rue Versoix, où elle reste inscrite pour l'exploitation d'un café-brasserie. Le domicile particulier du titulaire est également aux Eaux-Vives.

Pâtisserie. — 17 avril. Le chef de la maison Maurice Moser, à Genève, est Moritz soit Maurice Moser, de Grossaffoltern (Berne), domicilié à Genève. Exploitation d'une pâtisserie, 19, Rue du Mont-Blanc, à l'enseigne «Aux Brioches du Mont-Blanc».

Gypserie, etc. — 17 avril. Jean Franco père, associé en nom collectif dans la maison J. Franco et fils, entreprise de gypserie et peinturé en bâtiments, à Genève (F. o. s. du c. du 7 janvier 1913, page 19), s'est retiré depuis le 31 décembre 1922. Par contre, Ermino Franco fils, de nationalité italienne, domicilié à Genève, est entré, dès la même date, comme associé en nom collectif dans la maison qui continue sous la nouvelle raison sociale: Franco frères. Locaux actuels: 51, Rue des Pâquis.

Boulangerie-pâtisserie. — 17 avril. Le chef de la maison Zénaïde Dégerine, à Genève, est Madame Zénaïde-Adèle Dégerine, de Soral, domiciliée à Genève. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie, à l'enseigne «Au Four Neuf», 14, Rue des Etuves.

17 avril. La Société anonyme de Terrassements et Démolitions, en liquidation, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 septembre 1921, page 1770), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

Opérations de banque et de bourse. — 17 avril. La Prévoyante S. A. en liquidation, société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 26 novembre 1920, page 2245), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

Café. — 17 avril. Inscription d'office en vertu de décision de l'Autorité cantonale de surveillance du Registre du commerce de Genève en date du 6 avril 1923.

Le chef de la maison Marie Perréard, à Genève, est Madame veuve Marie Perréard née Constantin, de nationalité française, domiciliée à Genève. Exploitation d'un café, 16, Rue de Cornavin.

Café. — 17 avril. Inscription d'office en vertu de décision de l'Autorité cantonale de surveillance du Registre du commerce de Genève, en date du 6 avril 1923.

Le chef de la maison Mathilde-Marguerite Veinière, à Genève, est Madame veuve Mathilde-Marguerite Veinière née Bourbon, de nationalité française, domiciliée à Genève. Exploitation d'un café, 7, Rue Guillaume Tell.

Berner Oberland-Bahnen

Den Inhabern von Obligationen der Anleihen der Berner Oberland-Bahnen, nämlich: 1. des 3 1/2 % Hypothekaranleihe vom 30. Juni 1895 im Restbetrage von Fr. 1,090,000; 2. des 4 % Anleihe vom 30. Juni 1910 im Betrage von Fr. 1,250,000, und 3. des 4 1/2 % Anleihe vom 31. Dezember 1914 im Betrage von Fr. 1,000,000, wird hierdurch mitgeteilt, dass das Bundesgericht dieser Bahnunternehmung die Bewilligung zur Durchführung des Sanierungsverfahrens gemäss der Verordnung des Bundesrates vom 20. Februar 1918 über die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen erteilt hat. Infolgedessen werden sie, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 25. April 1919, eingeladen, an der am Montag, den 14. Mai 1923, vormittags 10 1/2 Uhr, im Hotel Bristol in Bern unter der Leitung des Unterzeichneten stattfindenden Obligationärversammlung teilzunehmen, an der über folgende Anträge Beschluss zu fassen ist:

I. betreffend das 3 1/2 % Hypothekaranleihen von 1895:

1. Dem zur Versicherung eines neu aufzunehmenden Bankkredits von Fr. 250,000 zu errichtenden Eisenbahnpfandrecht wird der Vorrang eingeräumt.
2. Die planmässig auf die Jahre 1918—1927 entfallenden Rückzahlungen von je Fr. 20,000 werden durch Auslosungen bestimmt, die alsbald nachzuholen bzw. alljährlich vorzunehmen sind. Die ausgelosten Obligationen sind bis 30. Juni 1933 gestundet.

II. betreffend das 4 % Anleihen von 1910:

3. Die Rückzahlung wird auf 30. Juni 1933 hinausgeschoben.

III. betreffend sämtliche Anleihen:

4. Die vom 1. Juni 1918 bis 31. Dezember 1922 einschliesslich verfallenen Zinse werden in Prioritätsaktien mit nicht kumulativer Vorzugsdividende bis zu 5 %, einfachem Stimmrecht und Vorzugsanspruch auf das Liquidationsergebnis umgewandelt, und zwar entfallen auf je eine Obligation: a) des 3 1/2 % Hypothekaranleihe von 1895 zwei Prioritätsaktien zu je Fr. 100; b) der nicht pfandversicherten Anleihen eine Prioritätsaktie zu je Fr. 100.

5. Für die Zeit vom 1. Januar 1923 bis 31. Dezember 1927 wird der feste Zinssuss (auch für die nach Ziffer 2 hiervoor ausgelosten Obligationen) in einen veränderlichen, vom Betriebsergebnis (nach den Einlagen in den Erneuerungsfonds, Abzug der Verzinsung und Amortisation des neuen Bankkredits und der Amortisation des rückständigen Kaufpreises für eine elektrische Lokomotive) abhängigen kumulativen Zinssuss umgewandelt. Dabei geht das 3 1/2 % Hypothekaranleihen von 1895 im Rang vor. Den nicht versicherten Anleihen werden die übrigen konsolidierten, maximal zu 5 % verzinslichen Schulden von rund Fr. 1,000,000 im Range gleichgestellt und zusammen mit ihnen durch ein nachgehendes Eisenbahnpfandrecht versichert.

6. Bezeichnung eines Vertreters der Obligationäre im Sinne von Art. 23 bis 25 der Bundesratsverordnung vom 20. Februar 1918.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 11. Mai 1923, nachmittags 4 Uhr, bei der Schweiz. Nationalbank in Bern, Zürich oder Basel, gegen Aushändigung einer Quittung und eines Stimmrechtsausweises zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich.

Die Akten des Bundesgerichts, aus denen auch die Art und Weise der Einbeziehung der übrigen Gläubiger und der Aktionäre in die Sanierung ersichtlich ist, sowie die von der Gesellschaft auf den 31. Dezember 1922 erstellte und von den Rechnungsrevisoren geprüfte Bilanz können von den Obligationären gegen Vorlage des Stimmrechtsausweises vom 7. bis 12. Mai 1923 auf der Obergerichtskanzlei in Bern eingesehen werden. (V 100*)

Lausanne, den 17. April 1923.

Der Instruktionsrichter: Jaeger, Bundesrichter.

Niesenbahn-Gesellschaft

Den Gläubigern der Niesenbahn-Gesellschaft wird hiermit bekanntgegeben, dass die II. Zivilabteilung des schweizerischen Bundesgerichts Donnerstag, den 17. Mai 1923, vormittags 8 Uhr, im Bundesgerichtsgebäude über die Genehmigung der von den Anleiheobligationären am 3. März 1923 gefassten Beschlüsse verhandeln und entscheiden wird.

Allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung dieser Beschlüsse, die bei der Bundesgerichtskanzlei eingesehen werden können, sind von den Gläubigern schriftlich bis 11. Mai 1923 dem Bundesgerichte einzureichen.

Lausanne, den 17. April 1923.

(V 99)

Der Präsident der II. Zivilabteilung des Schweiz. Bundesgerichts: Stooss.

Rheintalische Gas-Gesellschaft, St. Margrethen

Jahresbilanz per 31. Dezember 1922 (von der Generalversammlung vom 27. März 1923 genehmigt)

Aktiva			Passiva		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Bau-Konto	3,613,128	48	Aktienkapital	1,500,000	—
Betriebs- und Installations-Konto	263,571	38	Obligationenkapital	2,200,000	—
Mobilien-Konto	1	—	Kreditoren-Konto	1,506,377	63
Kassa-Konto	477	02	Beamten-Kautions-Konto	3,500	—
Debitoren-Konto:			Reservofonds I für Amortisationen u. Erneuerungen:		
Diverse Debitoren, Beteiligungen und Wertschriften	1,789,615	90	Saldo	695,221	50
Bankguthaben	4,516	10	Einlage pro 1922	65,167	65
Torfland-Konto	33,371	—	Reservofonds II	33,521	09
Gewinn- und Verlust-Konto	299,106	99			
	6,003,787	87		6,003,787	87
Soll			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Verlust-Saldo, Vortrag vom 31. Dezember 1921	259,296	83	Betriebs-Einnahmen pro 1922	913,149	20
Obligationen-Zinsen-Konto	106,500	—	Verlust-Saldo	299,106	99
Zinsen-Konto	81,145	48			
Betriebskosten-Konto	560,622	08			
Generalunkosten-Konto	137,524	15			
Rückstellung für dubiose Debitoren	2,000	—			
Einlage in den Reservofonds I für Amortisationen und Erneuerungen	65,167	65			
	1,212,256	19		1,212,256	19

(A. G. 72)

E. Pallard & Cie., Société anonyme, Ste-Croix et Yverdon

Bilan au 31 décembre 1922

Actif	Fr.		Ct.	Passif	Fr.		Ct.
	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	
Caisse et chèques postaux	5,881	81		Capital social	2,300,000	—	
Portefeuille: titres et participation	142,130	29		Hypothèques	430,000	—	
Comptes débiteurs	563,169	25		Banques	119,714	21	
Marchandises	448,048	90		Comptes créanciers	222,362	71	
Immeubles et installations	1,207,423	25		Profits et pertes	156,634	82	
Machines, outillage, mobilier	862,058	24					
	3,228,711	74			3,228,711	74	
Doit	Compte de profits et pertes			Avoir			
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
Report de l'exercice 1921	68,361	21		Produit de l'exploitation	1,555,029	02	
Frais généraux de commerce et de fabrication	1,330,032	99		(A. G. 71)			
Bénéfice de l'exercice 1922	156,634	82			1,555,029	02	
	1,555,029	02					

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Prorogation de la restriction des importations

En même temps que son projet d'arrêté concernant la prorogation de la durée de validité du tarif d'usage provisoire, le Conseil fédéral soumet aux Chambres le projet de proroger jusqu'au 31 mars 1924 la durée de validité de l'arrêté fédéral concernant la restriction des importations. Le message y relatif fait valoir, entre autres, que les conditions économiques demeurent très incertaines. Pendant les mois de mars à juin 1922, les cours du change accusèrent une stabilité relative, qui fit apparaître comme moins redoutables les importations effectuées à la faveur du change. Mais l'évolution qui s'est accomplie depuis lors sur le marché des devises a prouvé une fois de plus combien il est dangereux de ne pas envisager constamment la possibilité d'événements extraordinaires. Il résulte du tableau ci-après que, malgré une tendance passagère à se stabiliser, les changes allemand et autrichien ont continué à se déprécier fortement.

	1922	Allemagne	Autriche	1922	Allemagne	Autriche
19 mai	1.73	-.05		7 novembre	-.07	-.0075
7 juin	1.78	-.035		7 décembre	-.06	-.006
7 juillet	1.12	-.02				
7 août	-.62	-.005		1923		
7 septembre	-.37	-.0075		7 janvier	-.06	-.007
7 octobre	-.23	-.0075		7 février	-.01	-.0065
				7 mars	-.02	-.0065

Contrairement à ce que l'on espérait depuis longtemps, le pouvoir d'achat des monnaies dépréciées n'a pas encore pu s'ajuster à leur cours à l'étranger, bien qu'il faille reconnaître que, pour beaucoup de marchandises, la dépréciation du change est compensée plus largement et surtout plus rapidement qu'auparavant par une hausse des prix indigènes. Il faut se garder cependant d'en tirer une conclusion erronée. En effet, bien que la hausse du prix des marchandises dans les pays à monnaie avariée corresponde à la dépréciation subie par le change, cette hausse ne ramène les prix qu'à ceux d'avant-guerre, alors que les prix de la plupart des articles, même dans les pays à change sain, dépassent d'au moins 50 % ceux d'avant-guerre.

Les prix d'avant-guerre, exprimés en or, ne sont donc pas identiques à ceux en vigueur aujourd'hui sur le marché mondial. Dans la plupart des cas, la hausse des prix provoquée par la dépréciation du change laisse encore un écart considérable entre ces prix majorés et ceux du marché mondial. On peut donc en déduire que, par exemple en Allemagne, seuls quelques rares articles ont atteint ou dépassé les prix du marché mondial.

D'après le Dr Lorenz, la dépréciation du change procure à l'étranger, pour l'établissement de ses prix, un avantage qui, calculé en pour-cent des prix suisses, est indiqué par le tableau suivant:

	1922	Angleterre	France	Allemagne	1922	Angleterre	France	Allemagne
Janvier	16,4	18,3	53,6		Septembre	8,2	12,3	48
Février	13,7	13,9	51,4		Octobre	8,3	12	32
Mars	12,9	8	48,1		Novembre	6,1	16,3	33,1
Avril	9,5	5,3	53,7		Décembre	5,6	14,1	39,5
Mai	8,9	0,4	46,7					
Jun	6,4	0,4	37,6		1923			
Juillet	6,7	5,8	35,9		Janvier	6,7	10,6	28,7
Août	6,7	7,5	44,4		Février	3,8	15,7	28,9
					Mars	6,2	14,5	20,3

Ces nombres-indices permettent de conclure que l'état des changes en 1922 a rendu les prix étrangers moins défavorables à la Suisse. Après avoir augmenté pendant les mois d'avril, août, septembre et décembre 1922, l'écart entre les prix allemands et suisses tend à diminuer au mois de janvier 1923. Pour beaucoup de marchandises néanmoins, l'Allemagne peut encore nous faire une concurrence ruineuse. Il ne faut pas perdre de vue en effet que, depuis la fin de la guerre, la lutte pour les débouchés a repris avec intensité. Il est à remarquer, en outre, que pour le calcul des indices précités, on a tenu compte d'articles du commerce mondial, comme le coton, la laine, la soie, etc., articles que les autres pays doivent payer tout aussi cher que nous. Dès lors, les prix de ces articles ont eu pour effet de relever la moyenne générale du prix des autres catégories de marchandises, ce qui fait apparaître la concurrence relative à ces marchandises comme moins ruineuse qu'elle ne l'est en réalité. Et cela est d'autant plus vrai que les prix du coton, de la laine et de la soie ont subi une hausse importante depuis le mois de mai 1922.

Il serait donc erroné de se baser purement et simplement sur les nombres-indices précités, qui représentent la moyenne des prix de toutes espèces de marchandises. Les restrictions à l'importation visent surtout des produits industriels finis et semi-ouvrés, que l'Allemagne, grâce à son change, peut nous offrir à des prix accablants, par rapport aux prix suisses, un écart bien supérieur aux moyennes indiquées dans le tableau ci-dessus (d'après le Dr Lorenz, par exemple, cet écart était de 69,8 % au mois d'août 1922). En admettant que le coût des matières fût le même en Allemagne qu'en Suisse — tel est uniquement le cas des marchandises que l'Allemagne doit acheter aux prix du marché mondial —, et en admettant en outre que les frais généraux calculés en pour-cent des salaires fussent égaux dans les deux pays, l'avantage procuré au produit allemand grâce à la dépréciation du change serait de 62 à 40 % du prix suisse, suivant que le coût des matières entre dans le prix du produit pour 30 ou 55 %.

Mais en réalité, l'écart est encore supérieur aux chiffres précités; en effet, le prix des matières en Allemagne est notablement inférieur aux prix suisses

et les frais de transport y sont moins élevés; en outre, il faut tenir compte de l'écart qui existe entre les salaires payés dans les deux pays, écart d'autant plus grand que la marchandise a subi plus de main-d'œuvre.

Dans ces circonstances, le Conseil fédéral regrette de devoir constater qu'il ne peut pas être question, pour le moment, de supprimer les restrictions à l'importation. Nous pouvons d'autant moins y songer que la situation politique troublée a de profondes répercussions sur la vie économique, laquelle n'est pas encore sur le point de se stabiliser. Nous ne pourrions nous protéger dans une certaine mesure contre les conséquences d'une situation aussi incertaine qu'en maintenant la possibilité pour notre pays de limiter les importations excessives effectuées à la faveur du change.

Espagne

(Communications du Consulat de Suisse à Barcelone.)

Situation économique. Je n'ai rien de particulier à mentionner sous ce chapitre. Les affaires n'ont, pour le moment, aucune expectative de reprise un peu sérieuse et sauf quelques commerçants et fournisseurs de l'armée espagnole du Maroc on peut dire qu'elles sont à l'état de calme plat.

L'industrie fabrique, pour le moment, de quoi subvenir aux nécessités de la péninsule et quelque peu pour les républiques de langue espagnole d'outre-mer.

Cotons. Les prix sont en hausse. Ils ont atteint sur le marché de New-York 30 cents, limite prévue par les courtiers comme inévitable.

A Barcelone on ne fait que fort peu d'affaires, le marché est lourd, les commerçants sont devenus pessimistes et tout le monde se plaint du manque de transactions.

Vins. Le marché vinicole de Catalogne traverse une crise aiguë telle qu'on en a rarement vue depuis bien longtemps. Le marché français est presque nul pour la Catalogne et le marché suisse n'est pas meilleur.

D'autre part, la constante propagande d'abstinence aux Etats-Unis et dans certains Etats d'Europe a aussi son influence. Toutes ces raisons paralysent le marché de telle manière que l'excellente production de la dernière récolte se décongionne avec lenteur.

Si, d'ici peu, une réaction ne se fait pas sentir, l'industrie vinicole de Catalogne souffrira un désastre complet. On n'a jamais vu des prix si bas (1.65 à 2.10 pesetas l'hectolitre par degré d'alcool).

Horlogerie. L'horlogerie aussi souffre. La place de Barcelone est inondée de montres et de bijouterie et les créanciers suisses sont nombreux, beaucoup ont eu dernièrement de sérieuses difficultés et plusieurs des pertes d'argent pour avoir confié leurs marchandises à des personnes peu scrupuleuses. Nous ne pouvons assez recommander la prudence.

Concours d'Alimentation à Barcelone. Le XI^e Concours annuel d'Exposition internationale d'Alimentation aura lieu cette année, comme les années précédentes, au Tibidabo, du 25 mai au 30 juin prochains. Elle peut intéresser les fabricants suisses désireux d'exposer ou de lancer de nouveaux produits, de nouvelles marques.

Les intéressés peuvent se diriger directement ou par l'entremise du Consulat à la Direction générale du XI^e Concours d'Alimentation, Calle Ancha 22, Barcelone.

Correspondance téléphonique avec la Belgique. Le service téléphonique avec la Belgique a été inauguré le 16 avril. Les communications seront établies par l'entremise de l'office de Paris jusqu'au moment où la ligne directe projetée entre la Suisse et la Belgique sera mise en exploitation. L'échange de la correspondance est, les jours ouvrables, limité à l'intervalle compris entre 19 et 10 heures (heure de l'Europe centrale); il n'est soumis à aucune restriction les dimanches et jours fériés français. Tous les réseaux téléphoniques suisses sont, en principe, admis à cette correspondance; du côté belge, par contre, seuls les réseaux d'Anvers et de Bruxelles peuvent y participer. Si, toutefois, et malgré des essais répétés, l'échange d'une communication était rendu difficile par suite d'une audition insuffisante, la dite communication ne sera plus établie jusqu'au moment de la mise en service du circuit direct.

La taxe d'une conversation ordinaire de 3 minutes est fixée à fr. 7.25 pendant le jour et à fr. 4.35 pendant la nuit (du 1^{er} mars au 31 octobre de 22 à 7 heures et du 1^{er} novembre à fin février de 22 à 8 heures); pour les conversations urgentes, il est perçu la triple taxe et pour les conversations par abonnement, admises pendant la nuit seulement, une taxe de fr. 3.62½.

— **Relations téléphoniques avec la Grande-Bretagne.** L'heure légale sera avancée de 60 minutes en Grande-Bretagne du 22 avril au 16 septembre. Durant cette période, les taxes réduites des conversations seront appliquées de 21 à 6 heures.

Telephonverkehr mit Belgien. Am 16. April ist der Telephonverkehr mit Belgien eröffnet worden. Bis zur Inbetriebnahme einer in Aussicht genommenen direkten Leitung zwischen der Schweiz und Belgien werden die Verbindungen über Paris hergestellt. Zum Sprechverkehr, der an Werktagen vorläufig auf die Stunden von 19 bis 10 Uhr (mitteleuropäische Zeit) beschränkt

Ist, an Sonn- und französischen Feiertagen dagegen keiner Einschränkung unterliegt, sind in der Schweiz grundsätzlich alle Telefonnetze zugelassen, in Belgien dagegen nur die Netze Antwerpen und Brüssel. Lässt sich jedoch bei wiederholtem Sprechversuch keine ausreichende Verständigung erzielen, so wird bis zur Eröffnung der direkten Leitung die fragliche Verbindung nicht mehr hergestellt.

Die Taxo für das nichtdringende Dreiminutengespräch beträgt bei Tag Fr. 7. 25, bei Nacht Fr. 4. 35 (1. März bis 31. Oktober 22 bis 7 Uhr, 1. November bis Ende Februar 22 bis 8 Uhr), für dringende Gespräche das Dreifache und für Abkommensgespräche, die nur zur Nachtzeit zugelassen sind, Fr. 3. 62½.

— **Telefonverkehr mit Grossbritannien.** In Grossbritannien wird die gesetzliche Zeit für die Dauer vom 22. April bis 16. September um 60 Minuten vorgezogen. Während dieser Zeit gelten die ermässigten Gesprächstaxen von 21 bis 6 Uhr.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux, (Uebersetzungskurse vom 20. April an) — Cours de réduction à partir du 20 avril?
Belgique fr. 32. — ; Dänemark Fr. 104. 50; Deutschland Fr. —. 02½; Italle fr. 27. 40; Oesterreich Fr. —. 009; Grande-Bretagne fr. 26. —.

*) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — *) Saut adaptation aux fluctuations.

Annoncen - Regle:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Lugano Hotel Victoria
au Lac

am Landungsplatz Paradiso. Neuester Komfort, wie Appartements mit Bad und Zimmer mit fliessendem Wasser. Autobus am Bahnhof. Pension von Fr. 12 an.
C. Janett-Tanner, Bes.

HILFERINGEN Hotel Bellevue
Thunersee
Schönster Aufenthalt. — Prospekte. 564
Es empfiehlt sich bestens **Frau Gerber-Hostettler.**

Zeitungs-Druckerei

sehr leistungsfähig (Nordwestschweiz), sucht zur Vollbeschäftigung **Fachblatt, Verbandsorgan oder Zeitschrift** zu sehr günstigem Preis in Druck und Spedition, eventuell auch Administration zu übernehmen. Pünktliche und prompte Bedienung garantiert. -1073

Sich zu wenden unter Chiffre N 694 On an Publicitas Bern.

Simplex
KARTENBÜCHER
PROSPEKT N° 23 DURCH
FÜRER
MÜNSTERHOF 13

Öffentliches Inventar

Erblasser: **Albert Bühler**, Alexanders sel., von Aeschi, Kanton Bern, gewesener Viehhändler, in **Lyss**. -1029
Eingabehrist für Geltendmachung von Schulden und Bürgschaften bis 25. Mai 1923 beim Reglerungsstatthalteramt Aarberg.
Lyss, den 9. April 1923.
Der Beauftragte: **Hochuli, Notar.**

Chemische Fabrik vormals Sandoz in Basel

Einladung zur 28. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
am **Freitag, den 4. Mai 1923, vormittags 11 Uhr**
am **Sitze der Gesellschaft, Fabrikstrasse 60, in Basel**

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage der Jahresrechnung für 1922.
2. Bericht der Kontrollstelle und Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat. -1140
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Erneuerungs- und Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und 2 Suppleanten für 1923.

Die Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind von heute an im **Bureau der Gesellschaft, Fabrikstrasse 60**, den Herren Aktionären zur Einsicht aufgelegt.
Zutrittskarten können gegen Hinterlegung der Aktien oder der Bankdepotscheine bis zum 30. April 1923 bezogen werden.
Die Hinterlegung kann erfolgen im **Bureau der Gesellschaft, Fabrikstrasse 60, in Basel**, oder bei den Herren **Oswald & Co., in Basel**.

Basel, den 17. April 1923.

Der Verwaltungsrat.

Hypothekenbank in Basel

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 27. April 1923, vormittags 11 Uhr,
im Bankgebäude, Elisabethenstrasse Nr. 30.

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Berichts und der Rechnung des Verwaltungsrates für das Jahr 1922, sowie des Berichts der Rechnungsrevisoren. Entlastung der Verwaltung.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Bericht und Rechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle liegen vom **10. April 1923** an bei der Bank zur Einsicht der Aktionäre auf; ebendasselbst werden die Zutrittskarten für die Generalversammlung bis **Donnerstag, den 26. April, mittags 12 Uhr**, gegen Hinterlegung der Titel oder gegen schriftlichen mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz verabfolgt. -985 (1492 Q)

Basel, den 6. April 1923.

Der Verwaltungsrat.

Société du Gaz de Morges en liquidation

La répartition de **Fr. 30** par action votée par l'assemblée générale des actionnaires du 10 avril 1923, est payable à partir du 1er mai prochain contre présentation du coupon N° 26 et sous déduction de l'impôt fédéral chez: **Mrs Monay Cart & Cie., à Morges.** -1078

Office des Faillites de Genève

A vendre en bloc l'agencement et les marchandises du magasin de bijouterie, horlogerie et objets d'art **Conchon & Cie., Place Bel-Air 2.** S'adresser à l'Office des Faillites de Genève, Place de la Taconnerie 7. -1174

TOPFREINIGER TRIO



TOPFREINIGER-FABRIK UND PUTZTUCHWEBEREI
DREISPITZ
LEOP. HERB * BASEL

798 (1194 Q)

Occasion!

Grosse, leere -1177

Fabrik

eine Stunde von Melland entfernt, mit 50HP Wasserkraft und 350 HP elektr. Kraft, ist per sofort

zu verkaufen od. zu vermieten.

Ausserordentl. günstige Gelegenheit für bedeutendes Textilunternehmen. Anfragen unt. Chiffre **D 46230** an **Publicitas Lugano.**

Geachteter Berner hat

grosses Kapital

zu offerieren für Industrie und Handel. -1164

Offerten unter Chiffre **L 2830 Y** an **Publicitas Bern.**

Amerik Buchschr. lehrtr. gdl. d. Unterrichtsbr. Erf. gar. Verl. Sie Gratispr. II. Frisch Bucherexp. Zürich. B. 15

VICTORIA



Rotacopie
JEAN STEINER u. GUHL, GENERALVERTRETER FÜR DIE SCHWEIZ
BASEL

Direktor

für **Herrenbekleidungs-Geschäft**

wird von bedeutender, gut eingeführt., schweiz. Fabrik für Zivilbekleidung und Uniformen mit Filialen **gesucht.** Erfordernisse: Gründliche Kenntnisse der Tuchbranche, bisherige erfolgreiche Tätigkeit und Erfahrung in der Herrenbekleidungs- u. Uniformenbranche, Gewandtheit im Einkauf, Verkauf, Reise und Geschäftsorganisation, kaufmännische Bildung und energische Arbeitsmethode. Für geeignete Bewerber, schweizer. Nationalität, womöglich mit Offiziersrang, vorzügl., selbständige Lebensstellung. Ohne beste Befähigungsausweise Anmeldung unnütz. Ausführliche Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit, Referenzen und Gehaltsansprüche erbeten unter Chiffre **F 2740 Y** an die **Publicitas Zürich.** -1173

Frey, Wiederkehr & Cie. A.-G. Zürich

7. ordentliche Generalversammlung
Samstag den 5. Mai 1923, vormittags 10½ Uhr, im Domizil der Gesellschaft, Stauffacherquai-Webergasse 5.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes pro 1922.
3. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. -1171
5. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab **20. April 1923** im **Bureau der Gesellschaft** den Aktionären zur Einsicht auf.

Zürich, den 20. April 1923.

Der Verwaltungsrat.